

**CHI 7450 中國文學史專題研究（現代文學） (3, 2, 1)**  
**Special Topics in the History of Chinese Literature (Modern Literature)**

本科目以文學史上某一現象作專題研究，例如某一現象產生的原因、過程、有關理論、時代背景、代表作家、代表作品、以及在文學史上的影響等，旨在使學生對之有深入認識。

This course will select topic on the history of Chinese literature. Students will acquire an in-depth understanding of a particular phenomenon in Chinese literary history through the course.

**CHI 7460 中國史學名篇（古代文學） (3, 2, 1)**  
**Masterpieces in Chinese Historiography (Classical Literature)**

本課程旨在令同學熟悉瞭解中國史學名著，諸如《史記》、《漢書》、《三國志》、《資治通鑑》等。通過研讀這些名著，藉以引導學生對道德和全人教育問題進行反思和更深地理解。

This course is designed to acquaint students with selected pieces from major historical writings such as *Shi ji* (The Grand Scribe's Records), *Han shu* (The Records of the Former Han), *Sanguo zhi* (The Records of the Three Kingdoms), and *Zizhi tongjian* (Comprehensive mirror to aid in government). Through careful analysis of these works, this course is designed to sharpen students' moral awareness towards the accomplishment of "whole person education".

**CHI 7470 詩經 (3,2,1)**  
**Shi Jing**

本科目旨在培養學生欣賞、分析《詩經》作品之能力，掌握《詩經》之研究的不同角度及方法，並鼓勵學生創作四言詩歌。本科設置的目的是希望通過這部經典的研讀，使學生打下經典知識的基礎，另一方面也使學生培養獨立研讀經典的能力。

This course aims to enhance students' ability to analyze and appreciate the works in the *Book of Songs*. Through careful analysis of these works, students would be trained to view this classic from different angles, and be able to attempt different methodologies to conduct preliminary research.

**CHI 7480 西方文學名著（中譯）選讀 (3, 2, 1)**  
**Selected Works of Western Literature in Chinese Translations (Classical Literature)**

本科目旨在透過選讀西方文學重要作品使學生對西方文學有初步認識，幫助學生理解中西文學作品的異同。學生可以藉此從不同角度審視中國文學在現代世界文壇的位置，在對西方文學有所認識之餘，也可對中國文學及其研究的方向作出更全面的省思。This course offers students an opportunity to examine the major trends in Western literature and literary studies through selected seminal works in Western literature. This will enable students to explore the similarities and differences between Chinese and Western literature and acquire wider vision to reconsider Chinese literature in the special context of modern literary studies.

**CHI 7490 西方文學名著（中譯）選讀 (3, 2, 1)**  
**Selected Works of Western Literature in Chinese Translations (Modern Literature)**

本科目旨在透過選讀西方文學重要作品使學生對西方文學有初步認識，幫助學生理解中西文學作品的異同。學生可以藉此從不同角度審視中國文學在現代世界文壇的位置，在對西方文學有所認識之餘，也可對中國文學及其研究的方向作出更全面的省思。This course offers students an opportunity to examine the major trends in Western literature and literary studies through selected seminal works in Western literature. This will enable students to explore the similarities and differences between Chinese and Western literature and acquire wider vision to reconsider Chinese literature in the special context of modern literary studies.

**CHI 7510 漢語與中國文化 (3, 2, 1)**  
**Chinese Language and Culture**

本科目以漢字和漢語為研究材料，藉以加深學生對中國文化的認識。This course explores the characteristics of Chinese culture through the examination of Chinese characters and Chinese language, in order to deepen students' understanding on Chinese culture.

**CHI 7520 中國語文專書研究 (3, 2, 1)**  
**Selected Masterpieces in Chinese Linguistics**

本科目旨在培養學生對不同語文理論的分析和判斷的能力。

This course is designed to cultivate students' analytical ability and critical judgment of various linguistic theories.

**CHI 7530 中國史學名篇（思想文化） (3, 2, 1)**  
**Masterpieces in Chinese Historiography (Thought and Culture)**

本課程旨在令同學熟悉瞭解中國史學名著，諸如《史記》、《漢書》、《三國志》、《資治通鑑》等。通過研讀這些名著，藉以引導學生對道德和全人教育問題進行反思和更深地理解。

This course is designed to acquaint students with selected pieces from major historical writings such as *Shi ji* (The Grand Scribe's Records), *Han shu* (The Records of the Former Han), *Sanguo zhi* (The Records of the Three Kingdoms), and *Zizhi tongjian* (Comprehensive mirror to aid in government). Through careful analysis of these works, this course is designed to sharpen students' moral awareness towards the accomplishment of "whole person education".

**CHI 7550 莊子 (3, 2, 1)**  
**Zhuang Zi**

本科目旨在讓學生透過深入研讀《莊子》，考察其在中國文化中之影響，以培養學生對道家思想的理解、及提昇闡析及批判思考能力。

Students will be guided to make an in-depth study on the book of *Zhuang Zi*, to fully understand *Zhuang Zi's* major ideas, to investigate his literary style, his communicative skills, and to observe the impact he makes on Chinese culture.

**CHI 7560 論語 (3, 2, 1)**  
**Lun Yu**

本科旨在使學生通過原典研讀，掌握孔子思想，並明瞭儒學要義。培養學生閱讀經典注疏，獨立進行思想分析之能力。

Through a detailed study of the original text, students will be able to grasp the main teachings of Confucius and the tenets of Confucism.

**CHI 7570 經學與中國文化 (3, 2, 1)**  
**Chinese Classics and Culture**

本科目講授儒家經學和中國文化的關係，從思想、文學、宗教、藝術和制度等方面，旨在介紹經學和文化的緊密關聯，加深學生對中國文化的認識。

This course examines the relationship between Confucian classics and Chinese culture. Through the analysis of various aspects such as thought, literature, religion, arts and social system, students' understanding of Chinese culture will be deepened.

**CHI 7580 西方文學名著（中譯）選讀 (3, 2, 1)**  
**Selected Works of Western Literature in Chinese Translations (Thought and Culture)**

本科目旨在透過選讀西方文學重要作品使學生對西方文學有初步認識，幫助學生理解中西文學作品的異同。學生可以藉此從不同角度審視中國文學在現代世界文壇的位置，在對西方文學有所認識之餘，也可對中國文學及其研究的方向作出更全面的省思。

This course offers students an opportunity to examine the major trends in Western literature and literary studies through selected seminal works in Western literature. This will enable students to explore the similarities and differences between Chinese and Western literature and acquire wider vision to reconsider Chinese literature in the special context of modern literary studies.

**CHI 7590 文學·愛情·電影 (3,0,3)**  
**Chinese Literature, Love, Movies**

本科旨在讓學生掌握中國文學與文學改編電影中有關愛情課題的知識與文化現象，並在理論與文化層面有更高的認知能力理解文學與愛情、電影的關係。

This course aims to enhance students' ability to understand issues and cultural phenomena concerning love in Chinese literature and its presentation in films. Students will acquire high level knowledge and skills in relevant theories and cultural analysis. They will also have a better understanding of the relationship between love, literature and film.